

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию
Николаева Анатолия Ивановича

на тему: «Интонационная интерференция якутского языка в ситуации
искусственного многоязычия
(экспериментально-фонетическое исследование)» представленную на
соискание ученой степени кандидата филологических наук по
специальности 10.02.02. – Языки народов Российской Федерации
(якутский язык).

Выбранная тема диссертационного исследования обладает высокой актуальностью, которая заключается в изучении причин, процесса и результатов интонационной интерференции в речи естественных билингвов — якутов владеющих якутским и русским языками на равных условиях, происходящих при языковом контакте с английским в аудиторных условиях, то есть в ситуации искусственного многоязычия. Особенным языковым явлением в настоящем исследовании является то, что искусственный языковой контакт происходит в условиях естественного двуязычия у билингвов — якутов. Использование иностранного языка предполагает взаимодействие разных культур, то есть межкультурную коммуникацию, что обуславливает формирование социокультурной компетенции, наряду с лингвистической компетенцией. В связи с этим особое значение приобретает эффективное использование фонетических средств в коммуникативном общении, а также правильное восприятие различной информации закодированной в речи.

Обоснованность научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации не оставляет сомнений в исключительности и очевидной новизне исследования А.И. Николаева. В работе, впервые описаны интонационные особенности якутского языка, которые выступают как интерферирующий фактор при чтении английских

диалогических текстов билингвами — якутами с разной степенью доминантности родного языка. Билингвы — якуты относятся к естественным билингвам, где языковой контакт между якутским и русским языками происходит на равных лингвистических условиях, тем не менее, один из языков билингва может доминировать над вторым, что можно определить как доминантный язык.

По результатам исследования выявлены и описаны наиболее уязвимые интерферируемые коммуникативные типы предложений английского языка, в которых наиболее ярко проявляется интонационная интерференция якутского языка. Также впервые описаны признаки интонационной интерференции при аудиторном контакте с английским у билингвов — якутов владеющих якутским и русским языками, с учетом доминантности родного языка.

Основной теоретической значимостью диссертации заключается в том, что работа может послужить основой для изучения якутской интонационной интерференции в отношении других иностранных языков, а также интонационной конвергенции в ситуации искусственного многоязычия.

Практическая ценность диссертации заключается в том, что материал исследования может служить лингвистической основой при создании учебных пособий по обучению просодии и интонации иностранного языка, учащимся билингвами. Автором подробно расписана методика выявления интонационной интерференции. В частности, проведена научно-обоснованная социолингвистическая выборка якутов владеющих якутским и русским языками с учетом диалектных различий, где нормой произношения якутского языка принимается группа центральных говоров якутского языка. Результаты исследования также могут быть использованы при создании лингвистического корпуса английской речи билингвов - якутов в ситуации искусственного многоязычия.

В процессе написания отзыва на текст диссертации были замечены некоторые стилистические неточности, и повтор некоторых утверждений в

теоретической части. Небольшие замечания не снижают ценности диссертационного исследования А.И. Николаева, выполненной на высоком уровне научных работ. Николаевым А.И. собран большой фактический материал, им использованы современные методы обработки научного материала, опрошены группы с различным уровнем языковой компетенции в родном языке и приобретенных языках.

Таким образом, диссертационная работа Николаева Анатолия Ивановича на тему «Интонационная интерференция якутского языка в ситуации искусственного многоязычия (экспериментально-фонетическое исследование)» представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.02. – Языки народов Российской Федерации (якутский язык) является научно-квалификационной работой, имеющей существенное значение для теории языковых контактов и межъязыковой интерференции, в частности при описании и исследовании языковой интерференции у естественных билингвов при языковом контакте с иностранными языками и соответствует требованиям п. 7 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», а ее автор заслуживает присуждения ему ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.02. - Языки народов Российской Федерации (якутский язык).

Официальный оппонент,
кандидат филологических
наук, старший научный
сотрудник отдела якутского
языкознания института
гуманитарных исследований и
проблем малочисленных
народов Севера СО РАН



Васильева Римма
Иннокентьевна

Дата 4.12.2017 г.

Заверяю подпись К. Ф. И. Васильевой Р. И.
Гл. спец. ОК Б. Диканова И. И.
4.12.2017